II Міжнародна науково-практична інтернет-конференція

«Актуальні питання гуманітарних, соціальних та поведінкових наук:

теоретичні та прикладні дослідження»

(м. Київ, 21 травня 2021 року)

*Мета конференції – всебічне обговорення проблем*

*гуманітарних, соціальних та поведінкових наук.*

Робочі мови конференції:

українська, російська, англійська.

Форма участі:

дистанційна

Постійна сторінка конференції:

https://openscilab.org/?p=4295

Адреса оргкомітету:

м. Київ, Україна

E-mail: conference@openscilab.org

[www.openscilab.org](http://www.openscilab.org)

**ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНИХ ТЕКСТІВ З МЕТОЮ ВДОСКОНАЛЕННЯ МОВЛЕННЄВИХ КОМПЕТЕНЦІЙ СТУДЕНТІВ-ТУРИЗМОЗНАВЦІВ ( НА БАЗІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ)**

**Данилюк В.О. ст. викладач кафедри міжнародних комунікацій факультету туризму та МК УжНУ**

Досліджуючи проблемні питання вивчення іноземної мовленнєвої компетенції науковці неодноразово підкреслювали важливість вдосконалення компетенції аудіювання. У своїй статті Кочкіна З.А., зокрема, наголошує на наступному:“…засвоєння іноземної мови і розвиток мовленнєвих навичок відбувається головним чином через слухання. Тому аудіювання мало б бути розвинутим краще інших вмінь, але на практиці аудіювання викликає найбільші труднощі” [3, с. 17].

Аудіювання є комплексною розумовою мовленнєвою діяльністю, в основі якої лежать складні психічні процеси (сприймання на слух, увага, розпізнавання, зіставлення мовленнєвих засобів, їх ідентифікація і саме вони лежать в основі психологічних аспектів аудіювання) та психофізіологічні механізми, які включають в себе перцептивну, розумову та мнемічну діяльність. Перцептивною ця діяльність називається тому, що під час аудіювання здійснюється сприйняття усного мовлення. Розумовою вона є тому, що пов’язана з рядом розумових операцій, таких як: аналіз, синтез, індукція, дедукція, порівняння, абстрагування. Мнемічною ця діяльність визначається тому, що під час сприйняття відбувається виділення та засвоєння інформативних ознак мовних та мовленнєвих одиниць, трансформація слухового образу і впізнавання, як результат зіставлення з еталоном, який зберігається у довготривалій пам’яті. Аудіювання виконує провідну роль і є одним з визначальних аспектів вивчення іноземної мови. В реальних умовах аудіювання займає близько 50% часу на занятті і є одним з основних джерел мовних знань в галузі професійного спрямування [4, с. 120].

        Аудіювання – єдиний вид мовленнєвої діяльності, під час якої від суб’єкта, який виконує діяльність нічого не залежить [2, с. 37].

Слухач не має можливості вплинути на хід процесу аудіювання, швидко втомлюється, не може сконцентрувати свою увагу, особливо коли контекст зовсім не цікавий для нього/неї.

Процес аудіювання

**Короткотривала пам'ять-інформація тут утримується певний час для осмислення( утримувати почуте і зв’язувати з тим, що чули до цього – процес перекладу)**

**Аудіювання,говоріння,читання вголос,письмо. Встановлення зв’язків між артикуляційними та слуховими відчуттями. Сегментація почутого**

**Сприймання усного мовлення на слух( імітуємо про себе почуте-важливий етап внутрішньої імітації)**

**Взаємодія сприйнятого із довготривалою пам’яттю (відбувається процес зіставлення мовленнєвих сигналів , що надходять з тими слуховими образами слів,що вже існують у свідомості слухача**

1. **Сприйняття**

**2. Відбір інформації**

**3. Встановлення внутрішніх асоціативних зв’язків**

**4. Зіставлення з існуючими стереотипами**

**5. Осмислення**

Важливим у процесі аудіювання є сегментування прослуханого тексту, що допомагає виокремити окремі лексико-граматичні ланки з потоку і зрозуміти зміст кожної з них. В залежності від того чи є у свідомості слухача зразки мовлення що відповідають сприйнятим елементам мовлення-інформація сприймається як знайома чи незнайома.

Досліджуючи процес розуміння, доречним було би звернутися до найбільш відомої типології А. Р. Лурія, який виділяє чотири рівня розуміння: рівень слів, рівень речень, рівень складного синтаксичного цілого (смислового) шматка та рівень тексту. Основною відмінністю цих рівнів є глибина, повнота і точність розуміння, а також складність операцій, що здійснюються слухачами. Розуміння на рівні слів має фрагментарний характер, воно залежить від співвідношення між продуктивним, рецептивним та потенційним словником слухача та від його здатності використовувати детермінуючу функцію словосполучень та контексту [6, c. 186].

На занятті з іноземної мови ми намагаємося розвивати і формування мовленнєву, соціокультурну, компенсаторну та навчально-пізнавальну компетенції. Ми паралельно опрацьовуємо лексичні, граматичні та фонетичні навички. Вдосконалення майстерності в аудіюванні, що дає нам можливість культивувати культуру слухання не тільки іноземною мовою а й рідною.

Аудіювання

Психологічні труднощі при аудіюванні обумовлені також видом -типом аудіо матеріалу- жива мова ситуативної діалогічної/ монологічної мови знайомої людини чи механічний запис.

До лінгвістичних труднощів можна віднести : фонетичні , лексичні і граматичні.

На приклад: фонетичні- наявність у мові таких фонем, яких нема у рідній ----*[д]; [θ]; [w].* -*[æ]*

Лексичні: омоніми-hour /our; their/there; пароніми- economic - economical;

Слід також зауважити, що успіх аудіювання залежить від:

* Того, хто слухає (від рівня розвитку слухової та короткострокової пам’яті, уміння слухача користуватися ймовірним прогнозуванням, переносити уміння і навички, які виражені однією мовою на іншу. Велике значення мають також такі індивідуальні особливості як кмітливість та винахідливість, а також вміння слухати та швидко реагувати на різні сигнали усної комунікації( паузи, логічний наголос, риторичні запитання).
* Кількості і форми поданого матеріалу, тривалості звучання, лінгвістичних особливостей, мовних і структурно-композиційних складностей мовленнєвого повідомлення їх відповідність мовленнєвому досвіду і знанням студентів.
* Умов сприйняття(темпоральна характеристика, яка враховує причинно-наслідкові зв’язки в умовах часу.
* Психологічних труднощів,обумовлених видом аудіо матеріалу.
* Потреб слухача дізнатися щось нове і від об’єктивної потреби у знаннях.

Одним із основних принципів навчання іншомовного аудіювання є автентичність навчальних матеріалів, який сприяє ознайомленню студентів з автентичною вимовою. Поняття автентичних текстів з’явилося в методиці навчання іноземних мов не так давно, що пов’язане із сучасною постановкою цілей їх навчання. О.В. Носонович та Р.П. Мільруд під автентичним розуміють текст, який є оригінальним, справжнім текстом, запозиченим з оригінальних джерел, створеним носієм мови й спочатку не призначений для навчальних цілей [5, 16].

На думку Г.І. Вороніної, автентичні тексти − це тексти, запозичені з комунікативної практики носіїв мови. Автор виділяє два види автентичних текстів, представлених різними жанровими формами: 1. Функціональні тексти повсякденного вжитку, що інструктують або рекламують. До них відносяться покажчики, дорожні знаки, вивіски, схеми, діаграми, малюнки, театральні програмки тощо. 2. Інформативні тексти, які виконують інформаційну функцію і містять відомості, які постійно оновлюються. Це статті, інтерв’ю, опитування думок, листи читачів у друкованих виданнях та ін. [1, 56].

**За своєю функціональною спрямованістю існує 3 види текстів:**

1. ***Ознайомчий*** ***текст*** має на меті скерувати увагу студентів в сутність проблеми, зацікавити, надати первинну інформацію.
2. ***Мотивуючий текст*** націлений викликати певне ставлення студентів до події, повідомленої у тексті.
3. ***Текст змістовної бази*** надає студентам інформацію і мовні засоби, які можна використовувати при відповіді.

Вправи, які подані до певного аудіо матеріалу направлені не тільки на вдосконалення лексичних і граматичних аспектів мови, а і на отримання знань і вмінь прогнозувати і робити висновки.

Залежності від багажу знань студентів ми плануємо навчальний процес .

1. Підбір матеріалу по туризмознавчій тематиці( це в певні й мірі спрощує засвоєння матеріалу іноземною мовою, оскільки студенти вже ознайомлені з інформацією на рідній мові) (British council podcasts,National Geographic,BBC world, CNN,)
2. Залежно від розвиненості слухового сприйняття, про яке йшлося раніше, готуємо студентів до сприйняття аудіо – матеріалу, викладач подає незнайому лексику, граматичні конструкції чи опорний текст.
3. Якщо матеріал складний і тривалість звучання 5-6 хв.- то можна розділити його на кілька смислових блоків, що і полегшить сприйняття і засвоєння нової інформації.

В процесі смислової обробки аудіо матеріалу приймають участь різні механізми психіки тобто, аудіювання як і інші види мовленнєвої діяльності – це складний психофзіологічний механізм.

Природньо, що функціонування цих механізмів(сприйняття, памяті, уваги, передчуття, осмислення) носить індивідуальний характер. Недостатньо ефективне функціонування цих механізмів впливає на якість розуміння аудіо матеріалу. Відповідно треба вдосконалювати і розвивати діяльність цих механізмів.

**ЛІТЕРАТУРА**

1. Вороніна Г.І. Організація роботи з автентичними текстами молодіжної преси у старших класах шкіл з поглибленим вивченням німецької мови / Г.І. Вороніна // Іноземні мови у шкільництві. − 1999. − № 2. – С. 55-59.

2. Елухина Н.В. Основные трудности аудирования и пути их преодоления // Иностранные языки в школе. – 1977. – № 5. – С. 36-45.

3. Кочкина З.А. Что должен слышать и слушать студент при овладении иностранным языком // Иностранные языки в высшей школе. –1955. – № 5. – С. 16-28.

4. Методика навчання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник / кол. Авторів під керівництвом С.Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 1999. – 320с.

5. Носонович Е.В. Критерии аутентического учебного текста / Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд // Иностранные языки в школе. − 1999. − № 2. − С. 16-18.

6. Luria A.R. Basic Problems of Language in the light of Psychology and Neurolinguistics.— In: E. Lenneberg & E. Lenneberg. Foundations of Language Development. N. Y., 1975.